

# کتابخانهٔ جاحظ\*

عبدالسلام محمد هارون\*\*

ترجمهٔ جویا جهانبخش

است.

جاحظ در سال صد و پنجاه در بصره زاده شد و به سال ۲۵۵ در همانجا در گذشت.

خداآنده او عمری دراز بخشید که او آن را بشایستگی در باری بیان عربی و اشاعهٔ فرهنگ اسلامی به کار گرفت و زعیم دبستان ادبی شد که به امعان و اطاله، و لطف احتجاج، و دقت تبیین به همراه اشاعهٔ فکاهت و هجا شناخته می‌شود، و همچنین زعیم دبستانی دینی شد و بنابراین سرکردهٔ فرقه‌ای از فرق اعزاز گردید که به نام «فرقهٔ جاحظیه» نام بردار شد.

## تألیف در عصر جاحظ

جاحظ در روزگاری می‌زیست که آنکنه از علوم و آداب بود، همان روزگار طلایی برای امت عربی، عصر هارون و مأمون و متولّ، هنگامی که انجمنهای علمی بصره و بغداد و کوفه و قرطبه و دیگر آبرشهرهای اسلام، آداب و علوم و فنون را منتشر می‌ساختند، و سرچشمهٔ فیاض و سرشار بودند، و تألیف و ترجمه در هر گوشه‌ای سرو صدابه‌پا کرده بود و عالمان و ادبیان در نشاطی شگفت‌آور شد را به روز و پیگاه را به شبانگاه می‌رسانیدند.

جاحظ از علمای عربیت با ابو عبیده و اصمی و ابو زید انصاری معاصر بوده و ایشان همهٔ شیوخ وی بوده‌اند. او نحور از ابوالحسن اخفش و کلام را از نظام فرا گرفت.

او همچنین با فصحای عرب که به حوزهٔ بصره می‌آمدند از نزدیک سخن گفت و بهرهٔ بزرگی از فصاحت‌شان را اخذ کرد و این بیان عربی صافی و این لهجهٔ صحیح و آن معرفت فطری نیرومند را به جان دریافت.

تاریخ در عصر جاحظ چهارتن از کسانی را که در بسیاری آفرینش فکری و تألیف مشارکت داشته‌اند و به غایتی که دیگران از آن باز

مرادم از «کتابخانهٔ جاحظ»، آن آثار تألیفی است که جاحظ، زعیم بیان عربی و شیخ نویسنده‌گان عرب و نخستین استادشان - چنان که حقیقت بر آن گواه است - بر جای نهاده است.

پیش از توغل در این بحث - که خواست ما از آن آشکار نمودن فضل این مرد و اظهار کمال نبوغ وی که ایام آن را پنهان داشته است - گزارش ساده‌ای از زندگانی او ارائه می‌نماییم.

او ابو عنمان عمرو بن بحر جاحظ است که به سبب «جحوظ» (برآمدگی) آشکار چشمانش این لقب را یافته و این «جحوظ» اور ابه طرز خاصی زشت کرده بود که این زشتی وی را وسیلهٔ مناسبی برای تمسخر و شوخی قرار می‌داد.

جاحظ گفته است: نزد متولّ برای آموزش یکی از فرزندانش باد کرده شدم، چون مرادید، رشت رویم بافت، پس فرمود تا ده هزار درهم به من بدهند و بازم گردانید.

جاحظ همچنین گوید: هیچکس مانند وزن مرا خجالت زده نکرد. یکیشان را که بلند قامت بود در عسکر دیدم در حالی که مشغول طعام بودم. خواستم با او شوخی کنم؛ گفتم: بیا پایین با ما بخور! گفت: تو بیا بالاتا دنیا را ببینی!

و امام دیگری، در حالی که در خانه ام ایستاده بودم به سراغم آمد و گفت: از تو حاجتی دارم و می‌خواهم با من ببایی. با اورفتم تا مرا به نزد زرگری یهودی برد و به او گفت: مثل این! اورفت. از زرگر درباره سخن آن زن پرسیدم؛ گفت: اونگین انگشتتری نزد من آورد و امر کرد تا بر آن صورت شیطان را نقش کنم. من به او گفتم: ای سوروم! شیطان را ندیده‌ام! پس تورانزد من آورد تا بر نگین، شکل تورانقش کنم!

جاحظ تازی نژاد بوده، چه او کنانی است که منسوب است به کنانه بن خزیمه؛ و این حجتی است بر ضد شعوبیه که می‌پنداشد ادب عربی و زبان عربی جز بدش موالي و ايرانيان قدراست نکرده

مانده‌اند رسیده‌اند، می‌شناسند:

یاقوت از کتب شافعی صد و چهل و دو کتاب یاد می‌کند که از جمله آنها کتبی است که در کتاب الام داخل است.

جاحظ با این گروه همروزگار بود و این جماعت را که بی‌نیازی و افری به فرهنگ عربی دادند، درک کرد؛ به ایشان اقتدانمود و راهی را که رفته بودند پیمود. تا آنجا که خداوند به او طول عمر بخشیده بود، چنین بود؛ و فصاحت را که یکی از نیرومندترین اسباب یاریگر آفرینش کتابخانه جاحظ است، در تملک داشت، کتابخانه‌ای که از لحاظ عدد و همچنین ارزش ادبی و فکری و دینی توانگرفت.

از عوامل نیرومندی که به توانگری کتابخانه این مرد انجامید، اشتیاق سیارش به خواندن و پردازی او برآن است. ابوهفان گوید: «واماً جاحظ کتابی به دستش نرسیده مگر آنکه آن را -چنانکه بوده- کاملاً خوانده است، تا جایی که دگانهای ورقان را کرایه می‌کرد و برای دیدن کتابها شب را در آنجا صبح می‌کرد.»

### وسایل نشر در عصر جاحظ

نابجا نیست که آدمی از وجود این پدیده غریب، یعنی کثرت مؤلفات یک تن، در آن زمان شگفت‌زده شود. انسان از پیدایی آن در عصری که وسایل نشر در آن بوفور نبود، شگفت‌زده می‌شود؛ چه در آن عصر چاپخانه وجود نداشت و هیأت‌های ادبی که در حیطه پخش و نشر نگارشها کار کنند، نبود و همچنین خوانندگان به این زیادی که اکنون می‌بینیم نبودند... پس -بنابراین- چه سری در آن پدیده هست؟

در آن عصر حقیقتاً هیچ چاپخانه‌ای نبود که بتواند هزاران کتاب را در وقتی اندک بیرون بدهد لیک امر دیگری بود که اهمیت و شأن جلیل آن را داشت؛ جانشین چاپخانه بود و فعالیتی می‌کرد که هیچ نمی‌توان آن را خوار شمرد. آن نظامی بود که به نام «نظام و راقه» شناخته می‌شد. مردمانی نامور در آن تخصص داشتند؛ کتب رانقل و کتابت می‌کردند و می‌خریدند و می‌فروختند و تجلید می‌نمودند و گاهی هم تصحیح می‌کردند. این و راقان به مثابة دستگاههای چاپ زنده‌ای بودند که معارف را در آن روزگاران گذشته نشر می‌کردند و اهمیت فراوانی داشتند که از اهمیت دستگاههای چاپ فلزی در این روزگار کمتر نیست.

کسی که معجم الادباء (نوشته یاقوت) را تصفح کند می‌تواند عظمت این نظام، یعنی نظام و راقان را لمس کند؛ کسانی که در میان ایشان بسیاری از اعلام ادبی و علمی و شعر احضار دارند، و همین بس که بدانید که یاقوت خود و راقی بود که -چنان که این خلکان به مامی گوید- در برابر مزد به استنساخ کتب می‌پرداخت و همچنین

۱. ابو عبیده معمربن المثنی (۶۰-۱۱۰ق). وی اهل بصره بود. در آنجا زاده شد و همانجا در گذشت. صاحب ویفات می‌گوید: نگارشها ای اونزدیک به دویست تاست؛ و ابن ندیم در الفهرست یکصد و پنج عنوان از آنها ایاد می‌کند؛ و جاحظ درباره‌وی گوید: در زمین هیچ خارجی یا اهل سنت و جماعت نبود که همه‌دانش را بهتر از وی بداند.

۲. ابوالحسن علی بن محمد المدائی (۲۲۵-۳۵۱ق). او بنابر آنچه در فهرست ابن ندیم احصا کرده‌ام، نزدیک به دویست و چهل تصنیف دارد و جاحظ در البیان و الحیوان روایات زیادی از وی نقل می‌کند.

۳. هشام بن محمد کلنی کوفی (در گذشته به سال ۲۶۰ق). کتب او را در الفهرست شمردم و آنها را حدود صد و چهل تألیف یافتم.

۴. امام عربیت و دین، محمد بن ادريس شافعی. وی به سال ۲۰۴- که همان سال ولادت جاحظ است -زاده شد و به سال ۱۵۰ در گذشت.

واماً او را «امام عربیت» خواندم، زیرا که بسیاری از مردم فضل شافعی را در این موضع نمی‌دانند و حق آن است که شافعی از باریک‌بین ترین مردمان در شناخت عربیت و پرمایه‌ترین ایشان در آگاهی بدان و اطلاع بر رازهای آن بوده است. شمارا همین بس که بدانید اصمعی که خود امام کبیر است، اشعار هذلین را بر شافعی خوانده و ضبط و تصحیح نموده است؛ و شمارا -همچنین- همین بس که بردو کتاب بزرگ او -یعنی الام در مسائل فقه و الرساله که در مسائل اصول است- اطلاع بیابید و بدانید این مرد در شناخت عربیت و دقت تعبیر عربی به چه پایه‌ای رسیده است. این چیزی است که جاحظ را بر می‌انگیزد تا بگوید: «در کتب این مردان بزرگ که در علم به خوبی کار کرده‌اند، نظر کردم و خوش تأثیف‌تر از المطلبی نیافتم، گویی که زبان وی مروارید به رشته می‌کشد.»



شماری از این فرهیختگان تابناک، عامل نیرومندی در تشویق به توانگر ساختن کتابخانه عربی [واسلامی] و همچنین به فراوانی آفرینشگری مؤلفان و فراوانی آفرینشگری مؤلف واحد بودند.

### شیوه جاخط در تألیف

جاخط راه غریبی را در تألیف پیموده است و ابواب عجیبی از آن را کوفته، چه اورباره بخیلان و حاسد و محسود و برتری سخن گفتن بر خاموشی برای ماسخن می‌گوید و همچنین از ترفندهای دزدان و نیرنگ در کارها برای ماصحتب می‌کند.

او درباره بندگان و درباره اخلاق نوبستنگان و درباره معلمان و طفیلیان و ملوک و آواز خوانان و اخلاق جوانمردان و فضایل پهلوانان سخن می‌گوید؛ و همچنین درباره جمیع نوعهای انسانی، از ترکان و صقالبه و سرخپستان و سیاهپستان و سفیدپستان، و عرب و عجم، و لئگان و برَصمندان و دوبیان و یک چشممان، صحبت می‌کند؛ و همچنین درباره طوایف دینی چون شیعه و زیدیه و مشبهه و جهمیه و معترله؛ و مذاهب یهود و نصارا و مجوس را یاد می‌کند. او از رذ مداحب اطبای از سیب و نبید، و قلم و کتب و نرد و شترنج سخن می‌گوید. درباره هریک از اینها کتابی می‌سازد.

گویی جاخط هیچ چیز را از آنچه به خاطر انسان می‌رسد یا به ذهنش می‌گذرد، فرونگذارده، مگر آنکه درباره آن نوشته و ابداعی نموده و بر غایتش اشراف یافته است.

در اینجا سخنی صادق از ابوالعيناء را یاد می‌کنم که پرسشگری از او پرسید: کاش می‌دانستم که جاخط چه چیزی را خوب انجام می‌داد؟ ابوالعيناء در جوابش گفت: کاش می‌دانستم که جاخط چه چیزی را خوب انجام نمی‌داد؟!

چیز دیگری هست که جاخط بدان از میان همه مؤلفان در عصر خود ممتاز است و آن شوخ طبعی و مزاح پیشگی پیوسته است. او همواره در تصانیفش به مزاح و شوخی می‌پردازد و هر فرست شایسته شوخی و مطابیت را غنیمت می‌شمرد. شما می‌توانید هر کتاب یا هر رساله اور اتصفح کنید و در این مورد بروشنى و آشکارا برهان و دلیل مارا بیابید.

رساله التربیع و التدویر - که آن را درباره شخصی به نام احمد بن عبدالوهاب ساخته - برجسته‌ترین نوشته‌های جاخط در فن «فکاهت» است. احمد - بنا بر آنچه جاخط می‌گوید - بسیار کوتاه بوده و ادعای بلند قاتمی می‌کرده؛ و مربع شکل و چنان بوده که مدور به نظر می‌رسیده و او در این مورد ادعای راستی قامت و رشدات داشته است. جاخط درباره اومی گوید: «و آیازیابی بغايت جزو صفحه

از بزرگان بازار گانان کتب بود. او - هنگامی که در اثنای ترجمه قابوس بن وشمگیر، درباره خود سخن می‌راند - می‌گوید: «روی سوی شام کردم در حالی که کثیری از کتب علم که تجارت می‌کرد هشان، همراه من بودند.»

یاقوت در کتابش معجم الادباء ناقد صیرفى این طایفة و راقان است. چه می‌گوید: «این خوش خط و در ضبط استوار است» یا «این بدنویس است و خطی ناسالم دارد». در ترجمه شخصی به نام فضل بن عمر بن منصور می‌گوید: «و خطش در غایت نیکوبی است، بر طریقه ابن هلال بواب؛ و از این روی در این معجم این قرار می‌دهد که وی و راقی خوش خط و نیکو کتاب است.

و همین بس که بدانید این ندیم - صاحب الفهرست - یکی از این و راقان بزرگ بود و این کار پر ارجش بود که برای او میسر ساخت این کتاب جاودانه را برای ما بر جای بنهد، کتابی که هر گاه راههای پژوهش در دیگر کتب بر ماتاریک می‌شود، بدان رجوع می‌کنیم، و آنچه عطش را فرونشاند و بتحقیق معین باشد، در آن می‌باییم.

و اماماً هیأت‌های ادبی نیز - هر چند جلوه امروزی‌شان را که در میان خودمان می‌باییم نداشتند - معروف بودند. چه و راقانی که یاد کردیم از اعضای این هیأت‌ها بودند و همچنین هیأت‌هایی متشکل از والیان و خلفاً بودند که نشر و پخش کتب را تشویق می‌کردند و مؤلفانشان را مورد بخشش‌های عظیم و عطا‌بای آشکار قرار می‌دادند. ایشان مقادیر معتبرهایی از اموال فراوانشان را هزینه تأليف و ترجمه و دیگر انواع فرهنگ گسترشی عام و خاص می‌نمودند؛ و اگر وارد بیان این جود حاتم‌وار که خلفاً والیان و بزرگان بدان اقدام می‌کردند بشویم، سخن دراز خواهد شد.

و اما اینکه خوانندگان در آن روزگاران بسیار نبودند، در نشر و گسترش فرهنگ و دمیدن پرتوی آن میان مردمان مؤثر نبود، بلکه می‌توانیم بگوییم: شمار فرهیختگان در آن روزگار از شمار فرهیختگان روزگار ما بیشتر بود.

گفتم: «فرهیختگان» و نگفتم: «متعلمانت» زیرا که شمار متعلمانت در عصر مابیش از متعلمانت در عصر جاخط است؛ ولیک فرهیختگان - یعنی کسانی که در عرصه‌های مختلف دانش بسیار غور کرده‌اند - شمارشان در عصر جاخط بیش از عصر مابوده؛ چه در آن زمان نوجوانانی بودند که در مسائل فقه فتوای می‌دادند و کنیزانی که شعر می‌سرودند و به مجالس ادب سر می‌زدند و حدیث پیامبر [صلی الله علیه و آله] را روایت می‌کردند و همچنین مردانی بودند که بشمار در نمی‌آیند و کتب تراجم و کتب رجال ایشان را می‌شناسانند.

مارگیران و پریشانگویان و دیوانگان همنشینی می‌کرد. با بادیه نشینان عرب آشنایی می‌ورزید همانگونه که با ترکان و رومیان و سندیان دوستی می‌کرد و با پیران و سالمندان مجالست داشت، همانگونه که با کودکان مجالست می‌نمود.

یاقوت روایت کرده که سلام بن یزید در آمدنش را به نزد جاخط یکبار چنین وصف نموده: «پرسیدم منزلش - یعنی منزل جاخط - کجاست؛ راهنمایی ام کردن و براورد شدم در حالی که وی نشسته بود و پیرامونش ببست کودک نشسته بودند که جزو اوهیج یک رموی صورت نبود».

واضح است که این، بخوبی آمیزش او با طبایع مردم را آشنا کرده و بر بسیاری از سرچشمه‌های شوخ طبعی آگاه گردانیده است. همچنین می‌توانیم گفت جاخط شکارچی ماهر طُفابود؛ و اینک نمونه‌ای برای این مطلب:

جاخط می‌گوید: مردمی فصیح از عجم به سراغم می‌آمد؛ به او گفتم: این فصاحت و این بیان [که تو داری]! اگر ادعای کنی از قبیله‌ای از عرب هستی، کسی با تودر آن نزاع نخواهد کرد.

وی سخنم را پذیرفت؛ سعی کردم وادرش کنم تسبی را حفظ کند، تا این که حفظ کرد. پس به او گفتم: حالا به ما کبر مفروش!

گفت: سبحان اللہ! اگر چنین کنم که ناپاک زاده باشم!

حق است که جاخطرا «شیخ فکاهت عربی» در روزگاران نخستین آن بشماریم؛ او همچنین پیشوایی از پیشوایان هجاجویی است، هجاجویی آزارنده‌تند! به ابوهفَان گفتند: چرا جاخطرا - که به تو ناسزا گفته و گلویت را چسبیده است - هجو نمی‌کنی؟! گفت: آیا کسی چون من از عقلش فریب می‌خورد؟ به خدا اگر رساله‌ای درباره پرده‌بینی ام بپردازد، شب نمی‌شود مگر آنکه آوازه آن به چین رسیده باشد!

چیز سومی هست؛ و آن از خصایص جاخط در فن تأثیف است که هر کس به کار آموزش پرداخته باشد و چیزی را که دانش آموز با معلم از استادش می‌خواهد بشناسد، آن را می‌داند؛ آن تکرار فراوان و بازگشت به مطلب و ریختن درس به قالبهای مختلف متتنوع است، تامعارف به طور کامل به ذهن شخص وارد شود و علوم بدرستی در ذهن ثبات یابد و با چیزهای دیگر از میان نرود.

جاخط بر یک معنی با گونه‌های مختلف تعییر پای می‌فشارد و خواننده کتابش را تایقین نکند مطلب را برای او خوب روشن کرده و تا اطمینان نیابد خواننده تمام آنچه او در پی القائش بوده دریافته، رهانمی کند.

از این روست که نظر جاخط درباره کتب این است که آنها از

توست، و آیا زیور سخنور جز ستایش توست، و آیا شریف جز برگزیدن تورا برای خویش چشم می‌دارد، و آیا استمدیده جز به دستگیری تو می‌اندیشد، و آیا آنکه مرد را از زمین بر می‌کند و بر زمین می‌زند، رجزی جز درباره تو دارد، و آیا حداخوان<sup>۱</sup> جز به یاد کرد تو حداخوانی می‌کند؟ انه، بلکه کجاست زیبایی یکدست و جمال یگانه و قامت شگفت و کمال نادر و نمک پراکنده و فضل آوازه مند، جز تورا و در تو؟ و آیا بر روی زمین زیبایی نژاده یا دانشمندی ادب، مگر آنکه سایه تو از او بلندتر و گمانت از دانش او برتر باشد، هست؟ و آیا سپهر راست گفتارتر از تورا آورده، و آیا زنان به گرامی ترا از تو آیستن شده‌اند؟!».

و می‌گوید: «بر روی زمین هیچ زن جوان نازک اندام نیست مگر آنکه بانام تو می‌گرید و هیچ زن رامشگر نیست مگر آنکه ستایش تو را به آواز می‌خواند، و هیچ زن جوانی نیست مگر آنکه از شکنجه‌های عشق تو شکایت می‌کند؛ هیچ محظوظه‌ای نیست مگر آنکه روزنه‌هارا برای گذشتن تو می‌شکافد، و هیچ پیرزنی نیست مگر آنکه تورا دعا می‌کند».

و در رسالت النساء می‌گوید: «و بعد، کدام بهتر و نمکین‌تر و دلپذیرتر و کرشمه‌ناک‌تر است: این که مردی با ریش انبوه که گونه‌هایش را موی پوشانیده، برایت آواز بخواند یا پیرمردی با دندانهای فاصله‌دار و روی چروک خورده، تورا از دست ببرد، هنگامی که شعر ورقاء بن زهیر را به آواز می‌خواند:

رأيت زهيرأ تحت كلكل خالد فاقتلت أسعى كالعجلول أبادر (زهیر را زیر سینه خالد دیدم؛ شتابان به سویش دویدم و پیش رفتم) يا كنيزكى كه گويى يك دسته نرگس يايک گل ياسمن است يا گويى كه از پاره‌ای یاقوت يا سیم زدوده، تراشیده شده است، شعر عگاشه بن محصن را به آواز بخواند:

من كف جارية كان بنانها من فضة قد طوقت عنابا و كان يمناها اذا نقرت بها تلقى على الكف الشمام حسايا (از کف کنیزکی که گویی انگشتانش از نقره‌ای است که طوق عناب بر آن نهاده‌اند و گویی دست راستش هنگامی که با آن می‌نوزاد حساب را به کف دست چپ می‌نهد).

جاخط در البيان والتبيين آن قدر به گنجانیدن شوختی و گردآوردن نوادر پرداخته که اگر برخی شواهد آن را یاد کنیم سخنمان به درازا می‌کشد... و در کتاب الحیوان هم مطابقاتی پراکنده و نصیبی نیکو برای خواننده هست.

جاخط مردی آمیزگار و بحمد مرتب با توده مردم بود. او همنشین خلفا و وزرا و نویسنده‌گان بود و همچنین با فروشنده‌گان و رفتگران و

بی اعتمایی به بار می آورد، نیست.» و سخن ابی الدرداء را تکرار می کند که: «من نفس را با برخی چیزهای باطل آزاد می گذارم و استراحت می دهم، مبادا که آن را به چیزی از حق و ادار کنم که ملولش می سازد.»

ازین روست که می بینیم جا حظ در سخن ازین شاخ به آن شاخ می پرده و آنگاه سخن پیشینش را بی می گیرد. این نه به سبب ناتوانی اوست و نه رویگردانی اش از غرضی که بدان پرداخته، بلکه تنها برای آن است که خواننده را استراحت دهد و نشاط او را به خود جلب نماید و هشیاری و توجهش را تجدید کند.

امر پنجمی هست که از ویژگیهای کتابخانه جا حظ به شمار می رود و آن این است که او به امور فراوانی می پردازد که آشکارا با هم متناقضند و خواننده در اوّلین وله حس می کند این مرد در آنچه می نویسد با خود مخالفت می کند! چه زمانی نبیذرا می ستاید و زمانی دیگر می نکوهد، و یکبار و راقان را مدح می کند و بار دیگر ایشان را مذمت می نماید!

و اما شخص منصف در می یابد که این مرد با خود مخالفت نمی کند، بلکه به شیء واحد از دو ناحیه مختلف، به دونگرش، می نگرد؛ و هر امری از امور چیزی دارد که زمانی مدح آن مقتضی باشد و زمانی ذم آن؛ حتی صدق و حتی امانت - که این دو پایه نخست فضایلند - هم چنین اند.

هر یک از شما سخن عمر و بن ال‌اہتم<sup>۲</sup> را که می گوید: «خشند شدم، پس بهترین چیزی را که می دانستم گفتم و خشمگین گشتم، پس زشت‌ترین چیزی را که می دانستم گفتم» و سخن رسول خدا(ص) را در این مورد که فرموده‌اند: «إِنَّمَا الْبَيَانُ لِسُحْرٍ» (برخی گفتارها جادویند) و در نخستین دروغ نگفتی و در دومی همانا که راست گفتی، به یاد می آورد.

این ویژگی جا حظ، بی گمان، برهانی ساطع بر فراست روح این مرد و توان هنر و کمال اقتدارش می باشد.

امر ششمی که کتابخانه جا حظ بدان ممتاز است، آزادگی اندیشه است که همواره در هر مناسبت آن را آواز می دهد. او هنگامی که از حجتی سخن می گوید که خرد آن رانمی پذیرد و اندیشه آزاده آن را تأیید نمی کند، سخت هجا پیشه است. چون متعرّض اندیشه‌یکی از خشک معزان یا در آویختگان به دامان خرافات و اساطیر می شود، دور از دسترس ترین حجاجی را که می توان، گرد می آورد؛ بدین ترتیب اساطیر و خرافات پیش او جان می بازند، چنانکه شب تار پیش صبح طالع جان می بازد.

او همچنین از سیاری از علماء و بزرگان فلاسفه خرد می گیرد،



علمایان سودمندترند و کاری که آنها می کنند جانشین کار معلمان و از آن بی نیاز کننده است.

اور ادر آغاز دفتریکم الحیوان در این مورد سخنی دراز است و شما می توانید به آنجا رجوع کنید.

او در شان کتاب می گوید: «و اآن معلم است که اگر بدان محتاج شوی، از تو چیزی نمی خواهد تا در پناهت گیرد و اگر از او مادت را قطع کنی، فایدت را از تو قطع نکند و اگر معزول شوی، طاعت را رها نکند، و اگر روزگار به کام دشمنان شود، بر ضد تو دگوگون نشود.»

همچنین از این روست که مردی را که به شیوه جا حظ متادب باشد و کتب اورا به مطالعه و درس گرفته باشد، نمی باییم مگر اینکه در حالی از آثار جا حظ دست می کشد که در وی ریشه‌ای از ادب این مرد بوضوح خزیده است یا بوى خوشى از بیان او از وی به مشام رسیده.

در روزگار ما شمار زیادی از نویسنده‌گان، شاگرد جا حظ بوده اند و به بهره‌ای و افراد بیان اور سیده‌اند؛ و این ایشان را بر زیبایی هنر شان و طراوت سخن‌شان توانا ساخته، و فضل جا حظ بر ایشان بخوبی روشن گردیده است.

چهارمین چیزی که در کتب جا حظ بدان گوشة چشمی می اندازیم، «گوناگون گردانی» است، و این به سرشت استادی در جا حظ برمی گردد که اخیراً بدان اشارت نمودم. اخص ویژگیهای معلم آن است که هر گاه وقتی طولانی از شاگردان صرف معارفی پر اکنده گردد، برای ایشان تنوع ایجاد کند تا از درس او به ستوه نیایند و از آنچه از مسائل علمی یا ادبی که به ایشان یاد می دهد، ملول نگردند.

او در این مورد می گوید: «دیدم که گوشها از اصوات شادی آور و ترانه‌های نیکو و سازهای شیوا، هنگامی که دیرزمانی شنیده شوند، ملول می گردند و این جز بر سبیل آسایشی که چون دیر بیان جامد،

پرسیده که جزء لايتجرأ چيست؟ وي جواب داد: جزء لايتجرأ همانا علی بن ابی طالب(ع) است! پس أبوالعيناء از او پرسیده: آیا جزوی در زمین جزئی لايتجرأ است؟ گفته: آری، حمزه جزئی لايتجرأ است و جعفر [هم] جزئی لايتجرأ می باشد. وي گفته: درباره عباس چه می گویی؟ گفته: جزئی لايتجرأ است. وي گفته: درباره ابویکر و عمر چه می گویی؟ گفته: ابویکر قسمت پذیرست و عمر [هم] قسمت پذیرست. وي گفته: درباره عثمان چه می گویی؟ گفته: وي دوبار قسمت پذیرست و زبیر [هم] دوبار قسمت پذیرست.

جاحظ در دنباله این فکاهه آورده که این مرد جن زده هنگامی که شنیده متکلمان «الجزء الذي لايتجرأ» می گویند، موضوع بر او دشوار شده و بر دلش گران آمده و پنداشته آن باب اکبر علم فلسفه است و هر چیز چون اهمیتش بسیار شود، آن را «جزء لايتجرأ» می نامند!

این ثروت کلامی که جاحظ در کتبش به ودیعت نهاده است، بسیاری از مذاهب معتزله را برای ما حفظ کرده که از کتب فرق اسلامی که بر سبیل نابخردانه نمودن آرای معتزله و اشیاء ایشان و مثّهم نمودنشان به آنچه از آن بری اند نوشته شده اند. آنها را نمی توانید استخراج کنید.

شاید به همراه من خنده بزنید هنگامی که بشنوید یکی از فضلا -یعنی صاحب ملل و نحل- روایت می کند که جاحظ درسارة فرقان

می گوید: «فرقان جسدی است. جایز است یک بار به مردی بدل شود و باری به جانوری». ایجی -اصحاب موافق- هم مانند این قول را به عبارت: «جایز است که یکبار مردی شود و یکبار زنی»- یاد کرده است. این سخن که جاحظ از آن بری است، محتاج توضیح و تفسیر نمی باشد؛ چه خرد جاحظ همان است که دانسته و شنیده اید. براین بنیاد، کتب جاحظ از مهمترین منابع شایسته برای شناخت اعتزال است، چنانکه تفسیر زمخشری هم پس از آن، مأخذ شایسته ای در بیان مذهب معتزله و تطبیق آرای ایشان بر نصوص کتاب الله است.

هشتمنین امری که کتابخانه جاحظ بدان ممتاز است، سخن گفتنش از بسیاری چیزهای است که احدی قبل از آن خوض نکرده یا مردم از چیز نوشتن درباره آنها- به سبب خوارداشت شناسان یا گریز از تهمت در ارتباط با آنها- می پرهیزند؛ لیک جاحظ حقیقتاً مردی بی یاک است. تاریخ بما سخن نگفته است درباره اینکه مردی کتابی

در پیش ایشان ارسطو قرار دارد و همچنین است استادش ابواسحاق ابراهیم بن سیار النظم. کتاب الحیوان میدانی فراخ است که دوست ما با اندیشه آزادش در آن جولان می دهد و می تازد و برضد مفسران و قصه گویان و متعصبان عیجو، بلکه برصد اخوبیان و ادبیان مدعی درفش قیام می افزاد. او در جزء یکم الحیوان به کتب ابوالحسن الأخفش و پیچیدگی و بفرنجی شان برای مردم بد می گوید، و همچنین مفسران و اصحاب اخباری را که می پنداشتند اهل کشتی نوح از موش در رنج بودند، پس شیر عطسه ای کرد و از سوراخهای بینی اش یک جفت گربه بیرون انداخت و ازین روز است که گربه شبیه ترین چیز به شیر است و فیل یک جفت خوک بیرون داد و ازین رو خوک شبیه ترین چیز به فیل است، به ریشخند می گیرد. او سپس استهزا ابو عییده را در مورد این خبر و شگفتی اش را از خرافه ای که در آن است، روایت می کند.

جاحظ همچنین قصه گویان را به ریشخند می گیرد و برای ما از ایشان تصویری جالب ترسیم می کند که در شخص ابوکعب القاضی متمثّل است آن گاه که مستمعان را به تهليل و تکبیر و امی دارد تا امر ناپسندی که او را به تنگ آورده و توان نگهداشتنش راندارد، مخفی بدارد!

همچنین روایت می کند این ابوکعب کسی را به مجلس وعظ در مسجد عتاب می فرستد با این نامه: ابوکعب به شما می گوید: باز گردید، چه من امروز صبح مُستَام!

هفتمنین امری که کتابخانه جاحظ بدان ممتاز است، بسیار پرداختن به مسائل کلامی و حرص به شکار کردن مناسباتشان در اثنای کتب است. در این میان جاحظ را می بینیم که درباره شعر بدیعی که عرب درباره آتش سروده به سخن می آید و ناگهان به واسطه آن به سراغ مسأله ای از مسائل جوهر و عرض و ثواب و عقاب و جزء لايتجرأ می رود. او حشی شوخی را از این مناسبات کلامی خالی نمی گذارد؛ چه در حیوان روایت می کند مردی از اهل کوفه به هشام بن الحكم -صاحب مذهب هشامیه که فرقه ای از مشبهه اند- گفت: تو گمان نمی کنی خدای عز و جل -در عدل و فضلش مارا بدانچه طاقت نداریم تکلیف نموده سپس عذابمان می کند؟ هشام گفت: به خدا که چنین کرده لیک مانمی توانیم این را بزرگان بیاوریم!

همچنین روایت می کند یکی از یارانش از ابولقمان جن زده



گویی با عبّاسیان زندگی می‌کنیم؛ منازل و گرماهه‌ها و چراغهای پوشاهای خوراکها و نوشیدنیها و مهمانیها و صناعات و نظام اجتماعی و بهداشتی و عمرانی شان و غیر اینها از دقایق حیات که جاخط بدقت به آنها توجه کرده، را می‌بینیم؛ به ویژه در کتاب البخلاء که بحق راستینه‌ترین تصویر بازنماینده روزگار عبّاسی و مهمترین مرجع درباره آن می‌باشد.

کار با به تصویر کشیدن عراق به پایان نمی‌رسد، بلکه او، افزون بر آن، احوال سایر امم همزمانش را - از ایران و هند و چین و اهل مصر و مغرب - به تصویر می‌کشد.

از این روی، کتابخانه جاخط، برای هر که بخواهد به دقایق عصر عبّاسی وارد شود و با زندگانی عمومی در آن آشنا گردد، سندي توانمند است.

وامردهم، اهتمام جاخط به ثبت و ضبط زندگانی روزانه است؛ و او در این زمینه - به اصطلاح - رکوردر اشکسته است. مؤلفان غیر او، عمدۀ همت‌شان مصروف آن می‌شد که اخبار قدیم و آثار مروی را یاد کنند، چنانکه مدائی و این قتیبه و روات اخباری که پس از ایشان آمدند، می‌کردند. ایشان جز اندکی از همت‌شان را به اخبار معاصر نمی‌گماردند، ولی جاخط همواره نامهای معاصرانش را یاد می‌کرد و نوادرشان را روایت می‌نمود و چون می‌خواست، با ایشان مزاح می‌کرد. او هیچ پیریا جوان، وعاقل یا مجذوبی را که نادره‌ای داشته یا فکاهتی از او سرزده یا خبری به او ارتباط داشته را ندارد. مگر آنکه آن را بر خواننده اش عرضه کند و او را بر آن مطلع گردد. پس او - بی‌تردید - روزنامه نگار عبّاسیان است و - بی‌شك - پیر روزنامه‌نگاری عربی و نخستین کسی است که به انشای صحّف و مجلات عربی کوشیده است.

### رواج کتب جاخط

کتابهای اوردهمان زمان حیاتش - به سبب طلب فراوانی که در موردهشان وجود داشت و اشتیاق شدید مردم بر خیر کثیری که در آنها بود - پخش می‌شد و رواج می‌یافت و به سرزمینهای دور می‌رسید.

در اینجا نمونه‌ای می‌آوریم که شمارا از میزان رواج می‌آگاهاند و بر مقدارش مطلع می‌سازد:

صاحب تاریخ بغداد از یحیی بن علی نقل کرده که گفت: «پدرم به من گفت: به جاخط گفتم: در فصلی از کتابت، مسمی به کتاب البیان و التبیین، خواندم: «از چیرهایی که از زنان پسندیده است لجه (لحن) داشتن در کلام است» و به دو بیت مالک بن اسماء

تألیف کرده است درباره...، درباره چه؟ درباره ترفندهای دزدان. اما جاخط در این زمینه صحبت می‌کند و سخن را به درازامی کشد و شگفتی شخص را برمی‌انگیزد. وی فصلی از این کتاب را در جزء دوم الحیوان یاد کرده است، همانگونه که راغب اصفهانی برخی از این فصول را در محاضراتش نقل نموده [از این منقولات] در می‌یابیم این دزدان مکتبی داشته‌اند و استادی که «عثمان الخیاط» خوانده می‌شده و زعیم ایشان بوده است. گفته‌اند: وی خیاط نامیده شده، زیرا که به خانه زبردستترین و ماهرترین مردم در کار دزدی نقیبی زد و آنچه در خانه‌اش بود بر گرفت و بیرون آمد و نقیب را چنان مسدود کرد که گویی آن را دوخته؛ از این روی به نام «خیاط» خوانده شد.

از سخنان عثمان خیاط خطاب به بعض اتباع و مریدانش از دزدان است که: «همواره برخی مردمان، برخی دیگر را سیر می‌کنند و این را غزو و آنچه را برمی‌گیرند غنیمت می‌نامند و می‌گویند که این از پاکترین کسب است. شما در ستادن مال فربیکاران و فاجران معدور ترید؛ پس خود را «غزا» (غازیان) نام کنید چنانکه خوارج خود را «شرّاه» (خریداران) نام کردن!»

و [همچنین] از سخنان نقل شده عثمان خیاط است که: «حال دزد بهتر از حاکم رشوه‌گیر و آن قاضی است که اموال یتیمان بخورد!»

جاخط همچنین درباره «غش الصناعات» (نیرنگ در کارها) قلم زده؛ صاحب الفرق بین الفرق درباره این کتاب خطییر می‌گوید: «و این کتاب پوست بازرگان را کنده!»

غیر این دونیز در این فن [در آثار جاخط] فراوان است.

امر نهم: اینکه مجموعه کرام‌اند کتابهای این مرد، صورتی عریض و طویل از صور زندگانی در عصر عباسی برای مارسم می‌کند. در این صورت، نواحی متعدد و شاخه‌های در هم پیچیده فرهنگ‌اندیشگی را می‌بینیم. گویی این مرد هیچ علمی از علومی که مردمان شناخته‌اند و هیچ فنی از فنون را واننهاده مگر اینکه بر آن اطلاع یافته و بهره‌ای کم یا زیاد از آن برگرفته است.

همچنین در این صورت، حیات سیاسی ای را که مردم در آن زندگی می‌کردن، می‌بینید. در رساله‌اش به فتح بن خاقان - که مضمون مناقب ترکان و عامة سپاه خلافت است - میزان نفوذ ترکان و ایرانیان در سیاست دولت عباسی و مقدار چیرگی شان و ارزشی که برای خودشان قائل بودند را به مانشان می‌دهد و پاره‌ای از امور خوارج را برایمان روایت و تهورشان را وصف می‌کند.

در این صورت، همچنین، زندگانی مدنی را می‌بینیم، تا آنجا که

استشهاد نمودهای:

وحديث ألهه هومما  
يَنْعَتُ النَّاسُ عَوْنَى يَوْزُونَ وَزَنَا  
منطق صائب وتلحن أحينا  
نا و خير الحديث ما كان لحنا  
(و سخنی که آن را لذید می یابم از آنچه ستایشگران با آن ستایش  
می کنند (و) موزون است، گفتاری درست و گاه لهجه ناک است؛ و  
بهترین سخن آن است که لهجه ناک باشد).

گفت: آری چنین است. گفتم: آیا پس خبر هند دختر اسماء را

ـ که خواهر صاحب این دو بیت استـ با حاجاج نشینیده ای هنگامی  
که بالهجه سخن گفت پس حاجاج اور ابدین عیب کرد و وی به بیت  
برادرش احتجاج نمود. حاجاج به او گفت: مراد برادرت این بوده که  
آن زن زیرک است و کلام را به غیر معنای ظاهری اش سوق می دهد  
تامعا نیاش را پوشاند و مستور بدارد و آنچه خواسته به تعریض به وی  
بفهماند، چنانکه خدای تعالیـ فرموده است: وَلَتَعْرِفَنَّهُمْ فِي لُحْنِ  
الْقَوْلِ ۚ «وَأَنَّا رَأَيْنَا هَنَّكَ سَخْنَشَانَ مَيْ شَنَاسِي» و خطاط در کلام را  
اراده نکرده؛ و خطاط از هیچکس پسندیده نیست! جا حظ زمانی از  
ناراحتی خاموش ماند، سپس گفت: اگر این خبر به دستم افتاده  
بود، آنچه گذشت را نگفته بودم ا به او گفت: اصلاح کن. گفت:  
اکنون این کتاب در آفاق سیر نموده؛ این اصلاح شدنی نیست!  
این نمونه ای بود از نمونه های رواج کتب جا حظ.

### تقدیر پیشینیان از کتب جا حظ

سخن را به دست یاقوت می سپاریم تا چیز شگفتی در این زمینه  
با ما بگوید؛ چه او روایت می کند که ابو حیان گفت: «واز سخنان  
شگفت در کتب او آن است که علی بن عیسی شیخ صالح  
برا ایمان نقل می کند و می گوید: از ابن الأخشاد شیخمان ابو بکر  
شنیدم که می گفت:

«ابوعثمان در آغاز کتاب الحیوان نامهای کتبش را یاد می کند  
تافه رستواره ای باشد، و از آن جمله من به الفرق بین النبی و المتنبی  
و کتاب دلائل النبوة باز خوردم... دوست داشتم این دو کتاب را  
ببینم ولی یکیشان - یعنی کتاب دلائل النبوة - رانتوانستم... این  
مرا اندوهگین کرد و دست نیاقتنم، بر آن ناخوشم داشت. پس چون  
از مصر بدرآمد و به مکه - که خداش نگاهدارد - به حج در آمد،  
منادی ای را در عرفات بداشتم - در حالی که مردم از همه آفاق، با  
همه اختلاف شهرهاشان و دوری وطنهاشان و تباین قبایل و  
نزاده هاشان، از مشرق تا مغرب، و از وزشگاه شمال تا وزشگاه جنوب،  
حاضر بودند، و آن منظره ای است که هیچ منظره دیگر بدان مانده  
نیست - تاندا کند: خدارحمت کند کسی را که مارا به هر وجهی

که هست، به کتاب الفرق بین النبی و المتنبی<sup>۱</sup>، از ابو عثمان جا حظ  
راهنمایی کند!

او گفت: منادی در ترابیع عرفات گردش کرد و نو مید برگشت و  
گفت: مردم ره سپار منا شدند و این کتاب را نشناختند و از آن نشانی  
ندادند.

ابن الأخشاد گفته: با این کار تنها خواستم عذری برای خود  
آورده باشم.»

یاقوت گفته است: «و تو را درباره فضیلت ابو عثمان همین بس  
که کسی چون ابن الأخشاد - که در شناخت علوم حکمت پایگاه  
خویش دارد و سر کرده ای بزرگ از سر کردگان معتزله است - دلیاخته  
کتب جا حظ شود تا آنجا که در عرفات و بیت الحرام در مورد آنها ندا  
در دهد.»

یاقوت [همچنین] گفته: «و این کتابها امروز در دستهای مردم  
موجودند؛ هیچ خزانه ای از آنها خالی نمی شود؛ و من قریب یکصد  
نسخه یا بیشتر از آنها دیده ام.»

حال به سراغ مسعودی - که از دشمنان جا حظ بشمارست -  
می رویم و می بینیم که کتب جا حظ را چنین وصف می کند: «و کتب  
جا حظ، با همه انحراف مشهورش، زنگار اذهان را می زداید و از  
برهان روشن برده برمی دارد؛ چرا که آنها را به بهترین نظم منظم  
ساخته و به بهترین چینش چیده است و به شیواترین و استوارترین  
لفظ از کلام خویش پوشانیده. چون از ملاک خواننده و دلزدگی  
شنونده می ترسید، از جد به سراغ هزل و از حکمتی بلیغه به نادره ای  
طريقه روی می آورد. او کتابهای خوبی دارد. از جمله شان البیان و  
التبيين است - که برترین آنهاست؛ زیرا که در آن میان منثور و منظوم  
و غرر اشعار و اخبار پسندیده و خطبه های بلیغ، یعنی چیزی که اگر  
بسنده گری بدان بسنده کند وی را کفایت می کند، جمع کرده  
است - و کتاب الحیوان، و کتاب الطفیلین، و البخلاء، همه کتب او  
ـ تا از آنها آهنگ نصب یا دفع حق نکرده است - در نهایت کمال اند.»  
اکنون به عقب بر می گردیم و از خود جا حظ می خواهیم تا  
صادقانه درباره کتبش و نظر مردم درباره آنها با ما سخن گویید؛ در  
این صورت، او با درستی و یقین و اعتماد به خویشن، به ما پاسخ  
می دهد. وی در جزء دوم البیان می گوید:

«و هنگامی که مأمور کتب مرا درباره امامت خواند، آنها را  
مطابق آنچه بدان امر کرده بود یافت؛ به نزد او رفتم و او زیدی را به  
بررسی آن کتب امر کرده بود تا از آنها بیاگاهاندش؛ به من گفت: یکی  
از کسانی که ما از خردش خشنودیم و خبرش را راست می داریم، از  
این کتابها به استواری کار و کثرت فایدت خبر داده است، گفتم:

نگذاشت.

همچنین خُمود همتها و ضعف عزیمتها، اثربزرگی در از میان رفتن و فقد این نفایس داشته است.

به هر روی، روزگار مقدار شایسته‌ای از آثار این مرد را برای ماباقی گذاشته برحی از آنها بین ادبیان سیر کرده که سهم بزرگی در اصلاح زبان ایشان و ادب آموزشان داشته و برحی دیگر آهنگ خزایی‌ی، پراکنده در گوش و کنار آباد جهان کرده که خاورشناس بزرگ، بروکلمان، در معجمش بدانها اشارت نموده است. اینها افزون بر هفتاد کتابند که خزاین موزه بریتانیا، و داماد ابراهیم، و کوپریلی، و فاتح، و موصل، و گوتا، و میلان، و جز آن، بدانها آراسته است.

من با خود عهد کرده‌ام که به خدمت این کتابخانه پردازم و از آن به کتاب الحیوان آغاز کرده‌ام. امید است خداوند به من آن قدر سمعت وقت و حال ببخشد که در آماده ساختن این کتابها و نشرشان میان عربی زبانان به طور عالمانه و شایسته یاری ام کند، باشد که حق این مرد جهانی بزرگ و حق این مجمع - که استادانش مراد لبسته ادب جاخط کردن تا چنان شد که سخت شیفته و دلداده‌اش گردد - گزارده آید.

از جماعت دارالعلوم به خاطر این فرصت نیکو که به من داد سپاسگزارم و برای این نهضت فرهنگی که جناب رئیس و حضرات اعضای گرامی اش در دورهٔ جدیدش شعله‌آن را می‌افروزند، تهنیت می‌گوییم. ●

#### پینوشتها:

\*. «کتابخانه جاخط» (مکتبة الجاخط) سخنرانی ای است که در مجلس دارالعلوم در چهارم مارس سال ۱۹۴۳ انجام شده و در آوریل همان سال در مجلهٔ دارالعلوم منتشر گردیده است.

ما آن را از صفحات ۱۶۹ تا ۱۸۸ کتابی با مشخصات زیر برگرفته‌ایم: قطوف ادبیه حول تحقیق التراث، عبدالسلام محمد هارون، مکتبة السنة، قاهره، ۱۴۰۹ق، ۱۹۸۸.

از دوست دانشمند، آقای اکبر ایرانی، که این کتاب را به امانت به من سپرده، سپاسگزارم.

\*\*. علامه عبدالسلام محمد هارون از بزرگترین محققان و مصححان معاصر عرب بود که پکصد و بیست و یک اثر از خود به جای گذاشته. با توجه به حوزهٔ فعالیتهای علمی اش -خصوصاً تصحیح کتاب الحیوان جاخط- می‌توان اورا جاخط شناسی بزرگ دانست و سخن‌ش را در خورشیدن شمرد ا.

۱. حُدَاوازی است که برای راند شتر می‌خوانند.

۲. ابن الأہتم (عمرو بن سنان) یکی از بزرگان شعراء و خطبا در جاهلیت و اسلام است نگر: الْأَعْلَامُ، زرکلی، ج ۵، ص ۷۸.

۳. محمد / ۳۰.

۴. کذافی المتن!

بیش از آنچه دیده‌ای وصف می‌کنی. هنگامی که خود دیدمشان، دیدم که معاینه بر وصف می‌چربد. چون در آنها نیک اندیشیدم و سنجیدمشان، سنجش بر معاینه چربید، همانگونه که معاینه بر وصف چربیده بود».

این گواهی تاریخی مهمی است که قدر و قیمت خود را دارد.

#### شمار کتب جاخط

هم اکنون به سخن از شمار کتب جاخط می‌پردازیم و در می‌یابیم که این مرد بیش از نزدیک به سیصد و شصت نگارش در اقسام مختلف معرفت پدید آورده است. اکثر آنها را سیط ابن الجوزی -در گذشته به سال ۶۵۴- در مشهد ابوحنیفه نعمان در بغداد دیده است.

وی در کتابش، مرآۃ الزمان، به هنگام یاد از جاخط می‌گوید: «اما مصنفاتش، سیصد و شصت مصنف است و بر بیشترینه شان در مشهد امام ابوحنیفه وقوف یافته‌ام».

این بیشترین برآورد عددی است که در مورد کتب حافظ انجام شده است، بخلاف کمترین برآوردی که شمار را تا یکصد و هفتاد و چند پایین می‌آورد. ابن حجر در لسان المیزان گفته: «ابن النديم کتب وی را یاد کرده، و آنها صد و هفتاد و چند کتاب اند». این پایان سخن این حجر است.

دیدم که یاقوت در معجم الأدباء صدو بیست و هشت مصنف از آنها را یاد نموده است.

مرا دست نمی‌دهد تا به رقم خاصی برای شمار کتب جاخط، قطع و بقین کنیم، لیک، اگر نگفته‌یم که جاخط پر برگشت‌ترین و پرفیض‌ترین علماء و ادبائی عصر خود بشمار می‌رود، می‌توانیم بگوییم که از لحاظ آفرینشگری از پر برگشت‌ترین ایشان است.

می‌پرسند: روزگار این مجموعه خطیر جاخط را کجا آواره کرده؟ و چگونه جز مقدار اندکی انگشت شمار از آنها برای مردم آشکار نیست؟

حقیقت آن است که بسیاری از کتب جاخط در میان آنچه از پیشینیان از میان رفته، نابود شده است و پیشامدهای روزگار و همچنین مردم بر آنها ستم کرده‌اند.

هرچهار سیاستی ای که امتهای اسلامی در نخستین شامگاه‌های ایشان بدان دچار شدند، و در اکثر مواردی که برپا می‌شد، بر ویرانگری و تخریب و انتقام مبتنتی بود، از جنگهای سلجوقیان و تاتار و جز ایشان، ویرانی فراوانی در این کاخ اندیشه‌گی پدید آورد، تا آنچه که به کثیری از پایه‌های آن رسید؛ و از اقیانوس جز آب اندکی باقی